



LABORATORIO  
S. ROCCO  
DAL 1959



## ARTIGIANATO

Fin dalla nascita, nel 1959, l'azienda Laboratorio S. Rocco ha scelto di ispirare la propria attività creativa di vasi e terrecotte alla tradizione artigiana che ha caratterizzato da secoli l'angolo di Toscana in cui opera, la Val di Chiana.

I prodotti sono plasmati a mano seguendo le antiche tecniche di lavorazione della materia prima, il Galestro Colorobbia<sup>®</sup>, parte integrante di quella terra e delle sue tradizioni.

*Since the start-up in 1959, Laboratorio S. Rocco has inspired its own creative activity and production of vases and clay pottery on the century-old tuscan artisan tradition.*

*Products are hand crafted, following old techniques of manufacturing raw material, Galestro Colorobbia<sup>®</sup>, essence of that land and its heritage.*

## MADE IN ITALY

Dalla scelta delle materie prime, di prima qualità, fino alle fasi conclusive di lavorazione la produzione resta saldamente legata alla territorialità. L'anima e la bellezza del territorio italiano si riflettono nei prodotti del Laboratorio S.Rocco, colmando del fascino e della raffinatezza che da secoli contraddistinguono la nostra terra.

*From selection of raw materials to the final processes, the entire production follows a close connected path to territoriality.*

*On that way the soul and the beauty of the land lavish inside the products of Laboratorio S. Rocco, filling them with charm and elegance typical of our territory.*

## DESIGN

Il recupero delle radici storiche delle proprie terre, dei materiali, e la salvaguardia degli antichi processi produttivi sono obiettivi coltivati alla pari della costante ricerca di nuove forme, nuovi stili, per interpretare e soddisfare le tendenze e le avanguardie del mercato e l'evoluzione dei gusti.

*Recovering historical roots of its own homeland, its materials, and the salvage of the old production practices are objectives pursued on the same way as constant research of new shapes and styles, to interpret and satisfy market trends and and taste changes.*

## RICERCA

Alla produzione ordinaria si affiancano serie esclusive nate da progetti e collaborazioni con artisti o designers, come la raffinata collezione ITORRINI o il prodotto di design ecosostenibile ORTOVASO progettato da Angelo Grassi.

Una costante ricerca di confronto e collaborazione intellettuale per stimolare l'innovazione, sostenere il mercato e migliorare costantemente la propria offerta.

*Besides ordinary production, the company offers some exclusives series, born from projects and collaborations with artists and designers, as collection ITORRINI or the ecosustainable ORTOVASO designed by Angelo Grassi.*

*A constant search for new opportunities of dialogue and intellectual cooperation to encourage innovation, sustain market and constantly improve its own offer.*



## STAMPO

Il primo passo per la produzione seriale di un nuovo prodotto è realizzarne lo stampo, per guidarne la modellazione nella fase successiva.



## MOULD

The first step for mass manufacturing of a new product is realizing its mould, to guide the shaping in the next phase.



## IL GALESTRO COLOROBIA®

Tra le mani esperte dei lavoratori del Laboratorio S. Rocco questo materiale prende vita, adattandosi sinuosamente alla forma dello stampo e crescendo in una forma compiuta, pregna delle qualità organiche e dell'essenza della terra toscana.



## GALESTRO COLOROBIA®

*Between the experienced hands of Laboratorio S. Rocco's craftsmen, this raw material lives of its own life, modeling itself winding inside the mould and growing up to a complete shape, full of the organic qualities and the essence of tuscan land.*



### MODENATURA

Grazie alla rotazione di un tornio la materia prima viene calcata e adattata all'interno di uno stampo circolare.

### WHEEL TAMPING

Thanks to a turning lathe, raw material is tamped down and modeled inside of a rounded mould.



### CALCATURA

Per stampi non circolari la calcatura avviene grazie alla sola pressione manuale della terra nello stampo, con conseguente allisciatura dell'interno del manufatto.

### TAMPING

If the mould is not round shaped, tamping is done thanks to the help of the sole hand pressure, followed by the smoothing of the inside of the artefact.



#### RIFINITURA

Estratto dallo stampo, il vaso viene purificato dalle imperfezioni e, a seconda del modello, completato con decorazioni aggiuntive. È in questa fase che, grazie alla manualità degli operatori, avviene la definitiva esaltazione della finezza estetica dei manufatti.

#### FINISHING

*The vase is purified from imperfections and, depending on the model, completed with other decorations. This is the phase in which, thanks to the manual skills of the craftsmen, the aesthetic refinement of the product is exalted.*



#### STOCCATURA E SECCATURA

Depositati su pancali di ferro traforato, i prodotti riposano per una lenta ed omogenea disidratazione. L'essiccazione vera e propria avviene in camere ad alta temperatura, per far sì che l'oggetto stesso perda tutta l'umidità ancora trattenuta.

#### DESSICCATION

*Laying on pierced iron shelves, products awaits for a slow and uniform dehydration. Real dessiccation happens inside high temperature rooms to let the objects loose all the water left inside them.*

## INFORNATURA

I prodotti vengono impilati in colonne di oggetti di stesse forme o dimensioni, posizionate su carrelli di materiale refrattario.

La disposizione dei manufatti nel forno è una operazione di massima importanza al fine di ottenere una cottura omogenea e completa.

## COTTURA

Il forno impiega circa 42 ore per raggiungere una temperatura di 1000 gradi. Impiega inoltre 31 ore per raffreddarsi e scendere da 1000 gradi sino ad 80 gradi. A quel punto, il forno può essere aperto.

## FIRING

*Products are putted into columns by shape or dimension and placed on refractory. Disposition is essential to obtain a uniform and complete firing.*

## SFORNATURA E CONTROLLO QUALITÀ

Una volta estratti i prodotti, ne viene verificata attentamente la qualità. Solo dopo questo controllo il manufatto può essere trasportato in magazzino.

## IMBALLAGGIO

Per praticità logistica, i vasi sono impilati l'uno sull'altro separati da paglia di legno o polistirolo, e già disposti sopra pallet, indispensabili per il trasporto, il carico e lo scarico dei prodotti.

## QUALITY CONTROL

*Once out of the oven, product's quality is carefully checked. Only after this the vase can be stored.*

## PACKING

*Checked vases are stacked with straw or polystyrene between each other and ready placed on pallets, basic for products transport, loading and unloading.*



## PRODOTTI

Grazie alle strutture di cui si è dotato nel corso degli anni, il Laboratorio S. Rocco è in grado di sostenere la produzione di un alto numero di unità, senza abbandonare la natura artigiana del proprio lavoro.

La gamma di esemplari rispecchia la duplicità degli obiettivi aziendali: dal classico tradizionale al prodotto di design contemporaneo, ma ciò che accomuna queste molteplicità è la cura e la dedizione con cui le mani esperte del Laboratorio plasmano l'essenza di ogni singolo pezzo.



## PRODUCTS

*Thanks to its structures and plants, Laboratorio S. Rocco is able to produce a high number of products without abandoning the artisan nature of its work.*

*Product range reflects the duality of company's aims: from traditional classic shapes to contemporary design's products, but what is shared by each product is the care and the passion proved by Laboratorio S. Rocco in modelling and shaping the essence of every single piece.*





LABORATORIO  
S. ROCCO  
DAL 1959

Via Traversa Valdichiana Est, 119 - 53049 Torrita di Siena (Siena), Italia  
[info@terrecottesanrocco.it](mailto:info@terrecottesanrocco.it) - [www.terrecottesanrocco.it](http://www.terrecottesanrocco.it)  
Tel. +39 (0)577 687553 - Fax +39 (0)577 684260